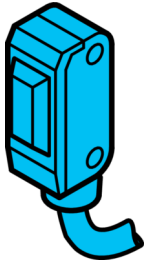


OTV 22 K 160 P2K

Reflexionslichttaster
Retroreflective diffuse sensor
Détecteurs à réflexion directe



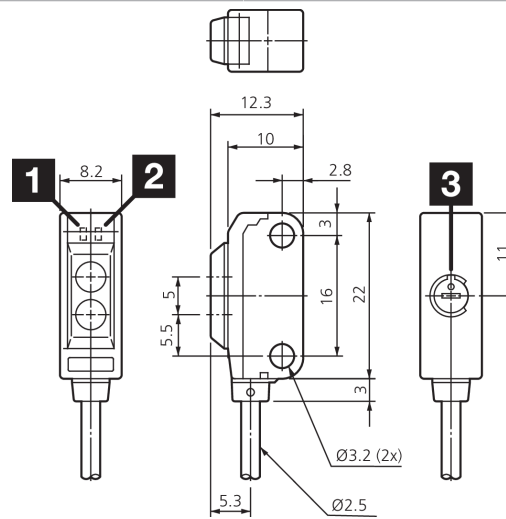
di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

201539



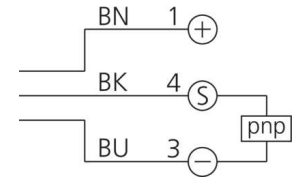
Stand 15.03.24, Änderungen vorbehalten
As of 03/15/24, subject to change
État 15.03.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



1) Empfindlichkeit / sensitivity / Sensibilité
2) LED STABILITÄT (grün) / LED STABILITY (green) / LED STABILITÉ (verte)
3) LED BETRIEB (orange) / LED OPERATION (green) / LED FONCTIONNEMENT (orange)

mm



BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Lichtfarbe	Light color	Couleur de lumière	Rot / 680 nm / red / 680 nm / Rouge / 680 nm
Tastweite	Scanning range	Plage de détection	15 ... 160 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	12 ... 24 V DC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	20 mA
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 50 mA, NC
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-25 ... +55 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67
Schutzklasse	Protection class	Classe de protection	III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité

Sicherheitshinweise



Allgemeiner Sicherheitshinweis

WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!

Safety instructions



General safety notice

WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!

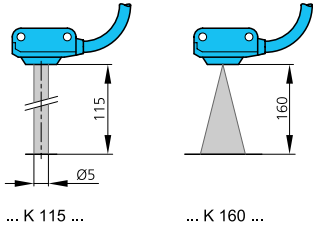
Consignes de sécurité



Consigne de sécurité générale

AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

 警告！ 没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！



Lichttaster

Fokusstrahl:

OTV 22 K 115 xxK:
Zylindrischer Lichtstrahl

OTV 22 K 160 xxK:
Kegelförmiger Lichtstrahl

Diffuse Sensor

Fokussed beam:

OTV 22 K 115 xxK:
Cylindrical light beam

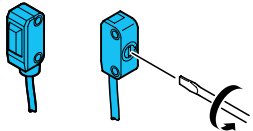
OTV 22 K 160 xxK:
Conical light beam

Détecteur à réflexion directe

Faisceau focalisé :

OTV 22 K 115 xxK :
Faisceau cylindrique

OTV 22 K 160 xxK :
Faisceau conique



Vorbereiten:

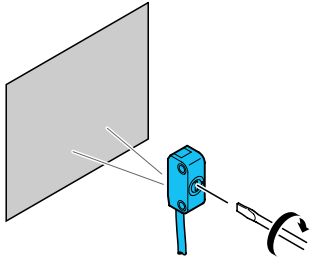
Potentiometer durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn auf minimale Empfindlichkeit stellen, beide LEDs zeigen Dauersignal.

Preparation:

Set potentiometer by turning counter-clockwise to minimal sensitivity, both LEDs show permanent signal.

Préparation :

Positionner le potentiomètre sur la sensibilité minimale en le tournant dans le sens horaire, les deux LED s'illuminent.



Hintergrund detektieren:

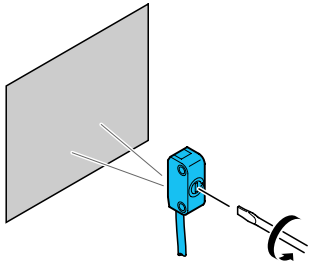
Potentiometer im Uhrzeigersinn drehen bis beide LED aus.

Detect background:

Turn potentiometer clockwise until both LEDs are off.

Détection de l'arrière-plan :

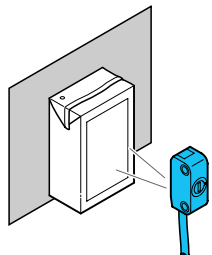
Tourner le potentiomètre dans le sens anti-horaire, les deux LED s'éteignent.



Potentiometer gegen den Uhrzeigersinn drehen bis Signaländerung erfolgt, LED (gelb) Dauersignal.

Turn the sensitivity potentiometer clockwise until the signal changes. LED (yellow) permanent signal.

Tourner le potentiomètre de sensibilité dans le sens horaire jusqu'à ce que le signal change, la LED (jaune) s'illumine.



OTV 22 ... auf Objekt ausrichten.

OTV 22 ... align to object.

Aligner l'OTV 22 ... sur l'objet.

LED Anzeige:

- LED (grün) Dauersignal
- LED (gelb) ohne Signal
Der Lichttaster wurde Ordnungsgemäß eingerichtet.

LED indicator:

- LED (green) permanent signal
- LED (yellow) without signal
The sensor was properly set.

Indication LED :

- LED (verte) allumée
- LED (jaune) éteinte
Le détecteur est correctement réglé.